



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/B/39(2)/L.1
23 March 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
Тридцать девятая сессия, вторая часть
Женева, 15 марта 1993 года

ПРОЕКТ ДОКЛАДА СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ О РАБОТЕ
ВТОРОЙ ЧАСТИ ЕГО ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ,

проходившей во Дворце Наций в Женеве
15-26 марта 1993 года

Докладчик: г-н Банмали Прасад Лакул (Непал)

СОДЕРЖАНИЕ

Глава

Пункты

Введение 1 - 50

ВВЕДЕНИЕ

1. В своем заявлении при открытии сессии Председатель выразил твердую убежденность в том, что достигнут значительный прогресс в деле воплощения решений Конференции в практические меры по обеспечению более эффективной организации деятельности ЮНКТАД. В целом позитивная оценка, неоднократно дававшаяся государствами-членами в последнее время, свидетельствует о том, что эту убежденность разделяют очень многие. В настоящее время полностью созданы предусмотренные Конференцией межправительственные органы, которые приступили к осуществлению своих программ работы; для программ работы всех этих органов характерен ориентированный на принятие конкретных мер анализ как старых, так и возникающих проблем. В то же время значительно повысились качество обсуждений на межправительственном уровне и степень их актуальности для национальных директивных органов, причем не только благодаря применению новых методов работы, но и благодаря расширению участия национальных экспертов и неправительственных участников, а также уделению пристального внимания опыту отдельных стран. Кроме того, проводя исполнительные сессии, Совет получил возможность своевременно реагировать на доклады своих вспомогательных органов, выступать с новыми инициативами и генерировать необходимый политический импульс. В то же время не возникает сомнений относительно целесообразности дальнейшего анализа роли исполнительных сессий как инструмента обеспечения реализации всего потенциала этого механизма.

2. Прodelав обзор главных основных пунктов повестки дня текущей сессии, он сказал, что на протяжении двух недель Совету предстоит работать очень интенсивно и добиться конкретных результатов удастся лишь при эффективном использовании ограниченных ресурсов времени и при высокой степени транспарентности, позволяющей избегать недопонимания и ненужных задержек. Кроме того, он надеется, что на сессии будет достигнут дальнейший прогресс в плане обеспечения большего признания работы ЮНКТАД и большей наглядности ее результатов. Судя по заявлениям, с которыми ряд государств-членов выступили в прошлом году, существует общее согласие относительно того, что ЮНКТАД наращивает возможности по формированию точек зрения международного сообщества и выработке предпринимаемых им коллективных мер по важным вопросам торговли и развития. По его мнению, в тех случаях, когда государства-члены в состоянии достичь консенсуса по таким вопросам, они должны стремиться оформить его в виде официального документа, с тем чтобы голос ЮНКТАД был услышан и общественностью, и теми, кто отвечает за разработку политики. Применительно к

сессиям Совета, государства-члены могут рассмотреть возможность выступлений с официальными публичными заявлениями при достижении совпадения мнений по тем многим важным вопросам, которые включены в его повестку дня.

3. Что касается проходящего в настоящее время обзора деятельности Организации Объединенных Наций в экономическом и социальном секторах, он отметил, что, хотя еще не решено, каким образом будут проводиться в жизнь результаты этого мероприятия, уже сейчас ясно, что ЮНКТАД, по всей вероятности, предстоят дальнейшие структурные изменения, которые коснутся и секретариата. Кроме того, эти изменения будут осуществляться на основе перестройки, проведенной в порядке реализации реформ, предусмотренных в Картахенских обязательствах. С учетом этого секретариат удовлетворяет - насколько это возможно в напряженной ситуации с ресурсами - потребности перестроенного межправительственного механизма ЮНКТАД. Поскольку, по всей вероятности, в обозримом будущем не произойдет смягчения факторов, ограничивающих возможности секретариата по оказанию такой поддержки по основным вопросам, любая инициатива, позволяющая облегчить выполнение этих задач, будет, безусловно, полезна и Совету, и его вспомогательным органам. Такие инициативы могут быть самыми различными - от каких-то небольших шагов, например повышения четкости указаний, даваемых секретариату, до более существенных мер, таких, как обеспечение более широкой приверженности государств-членов работе ЮНКТАД посредством представления тематических исследований по странам, направления национальных экспертов и выделения внебюджетных ресурсов.

4. В заключение он сказал, что за довольно короткое время сделано немало, но много еще предстоит сделать. ЮНКТАД поручено осуществлять новые, напряженные программы работы как в традиционных, так и новых областях. Эти программы придется выполнять в сжатые сроки и при довольно ограниченных ресурсах. Успех в значительной степени будет зависеть от способности всех сторон работать эффективно и с четким осознанием целей своего дела. Цель эта ясно изложена в Картахенских обязательствах: обеспечение стабильных темпов устойчивого роста во всех странах и ускорение процесса развития развивающихся стран, с тем чтобы все народы могли пользоваться плодами социально-экономического процветания.

5. Заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД отметил, что эти результаты Уругвайского раунда все больше представляются неопределенными. Последние события свидетельствуют о том, что в настоящее время существует опасность утраты возможных преимуществ более свободной торговли, на обеспечение которой

направлены коллективные усилия, прилагаемые странами на протяжении более шести лет. Существует даже возможность регресса с отходом от исходных позиций, и в этом случае пострадает мировая экономика в целом, но больше всего потеряют развивающиеся страны, поскольку в рамках уже достигнутых соглашений в таких областях, как тропические продукты, текстильные товары и услуги, оговорены значительные преимущества. Кроме того, консолидация региональных торговых блоков, центральным элементом которых являются развитые страны, также может вызвать неблагоприятные последствия для развивающихся стран. В этих обстоятельствах весь мир самым безотлагательным образом нуждается в сбалансированном и комплексном завершении Уругвайского раунда.

Представляется, что существующий проект заключительного акта по-прежнему является наиболее оптимальной основой для завершения раунда, хотя его необходимо дополнить пакетом мер по вопросам доступа на рынки товаров и услуг, и особенно по позициям, представляющим экспортный интерес для развивающихся стран. Этот проект подразумевает также резкое увеличение объема обязательств развивающихся стран. Более строгое соблюдение норм и правил будет отвечать их интересам, при условии, однако, что их основные торговые партнеры в свою очередь включают в национальное законодательство свои собственные обязательства и откажутся от двусторонних или односторонних подходов в отношениях с более слабыми торговыми партнерами.

6. В предстоящие годы серьезные новые торговые проблемы могут возникнуть в связи с координацией макроэкономической политики и быстрым развитием технологии, и международному сообществу следует предвидеть такие проблемы. ЮНКТАД должна быть готова играть конструктивную роль в проведении необходимой аналитической работы и формировании консенсуса. В одном из представленных секретариатом докладов излагаются предварительные соображения о создании систем раннего предупреждения в соответствии с рекомендациями, содержащимися в Картахенских обязательствах.

7. Перейдя к вопросу реформы торговой политики, он отметил, что усилия, предпринимавшиеся развивающимися странами в конце 80-х и начале 90-х годов в области структурной перестройки и либерализации торговли, не сопровождались соответствующими уступками на переговорах со стороны их развитых партнеров. Если развитые страны не проявят более гибкий подход в вопросе о расширении доступа на свои рынки, одновременное принятие многими развивающимися странами либерализованных торговых режимов приведет к еще большему понижению цен на экспортируемые ими сырье и готовые изделия. Секретариат изучил опыт реформ торговой политики в ряде стран, которым удалось добиться успеха, и в настоящее

время сделанные выводы учитываются в рамках проектов технического сотрудничества. В докладе Генерального секретаря ЮНКТАД о развитии людских ресурсов в области торговли (TD/B/39(2)/14 и Corr.1) описываются также учебные мероприятия ЮНКТАД по вопросу реформы торговой политики и другим связанным с торговлей проблемам.

8. Третьей проблемой, которая связана с торговлей и имеет далеко идущие последствия, является вопрос глобализации и конкурентоспособности. В результате прогресса, достигнутого в 80-е годы в области информационной технологии и технологии связи, растущая доля международной торговли приходится теперь на внутрифирменную торговлю или на торговые операции между родственными фирмами. При принятии решений, касающихся источников поставок, производства и сбыта, компании все чаще учитывают глобальные соображения, нередко в контексте стратегических союзов, в частности между ТНК. Страны, которым удалось успешно решить проблемы привлечения иностранных инвестиций и расширения своего экспорта, одновременно с такими усилиями принимали меры с целью укрепления своей технологической базы и интеграции в общемировой процесс производства. Ввиду этого международное сообщество должно помочь развивающимся странам получить доступ к новым технологиям и осваивать их, с тем чтобы эти страны смогли избежать маргинализации в мировом хозяйстве. ЮНКТАД в настоящее время обладает хорошими возможностями для того, чтобы способствовать этому как по линии программ и мероприятий по вопросам ТНК и науки и технологии, предложение о передаче которых из Нью-Йорка в ЮНКТАД содержится в пересмотренной бюджетной смете Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, так и по линии комплексной программы работы, принятой Специальной рабочей группой по взаимосвязи между капиталовложениями и передачей технологии. Возможное отнесение к компетенции ЮНКТАД всей деятельности по проблематике инвестиций и технологий должно дать весьма полезный синергический эффект.

9. Вопрос об опасности маргинализации особенно актуален для НРС, большая часть которых находится в Африке. В Докладе о наименее развитых странах за 1992 год (TD/B/39(2)/10) показано, что на протяжении 80-х годов доля НРС в общемировой торговле уменьшилась более чем на половину. НРС своими силами не в состоянии обратить вспять эту тенденцию, поскольку ухудшение их условий торговли оказало серьезное воздействие на инвестиции в экспортный сектор. Кроме того, в силу технологического отставания этих стран вовлечение их в общемировой производственный процесс представляется маловероятным. В целом предлагаемая либерализация торговли сельскохозяйственной продукцией, по всей вероятности, обострит трудности, с которыми сталкиваются эти страны, поскольку

их тропическая необработанная продукция имеет низкую эластичность по доходу, более же высокие мировые цены скажутся на их импорте продовольственных продуктов умеренного пояса. Для того чтобы быть в состоянии извлечь долговременные выгоды от либерализации торговли, НРС нуждаются в адекватных компенсационных мерах и осуществлении надлежащих мероприятий по линии технического сотрудничества, которые должны дополнять их собственные усилия. Они уже получают пользу от различных мероприятий, осуществляемых ЮНКТАД в этих областях, и нынешняя сессия Совета создает хорошую возможность для содействия более полному пониманию проблем этих стран и для их решения.

10. В заключение, охарактеризовав позитивные результаты, достигнутые на протяжении прошедшего года новыми межправительственными органами, созданными по итогам ЮНКТАД VIII, выступающий предостерег относительно того, что достичь цели масштабных программ работы будет очень непросто. Эта задача потребует дальнейшей организационной перестройки секретариата, а также более активного привлечения правительственных и других экспертов и осуществления более тесного сотрудничества с другими элементами системы Организации Объединенных Наций. Уделяемое сейчас повышенное внимание опыту стран позволит, по всей вероятности, получить много полезных материалов для разработки эффективной национальной политики развивающимися странами и для организации их отношений с партнерами в процессе развития. В то же время имеются основания считать, что без благоприятных международных экономических условий одних лишь усилий развивающихся стран будет недостаточно для получения желаемого результата. Смягчение остроты проблем развивающихся стран, таких, как крупная внешняя задолженность, недостаточный приток финансовых средств на цели развития, высокие торговые барьеры и низкий уровень цен на сырьевые товары и плохие условия торговли, в значительной степени зависит от улучшения политики развитых стран и от более активной координации их политики. Он выразил надежду на то, что предстоящая токийская встреча "семерки" на высшем уровне ознаменуется прогрессом в этом направлении.

11. Представитель Группы 77 (Зимбабве) сказал, что, несмотря на происходящие в мире быстрые изменения, приводящие к расширению демократии и свободы, такие изменения пока не принесли экономических и социальных преимуществ, в которых столь остро нуждаются развивающиеся страны. Их зависимость от импорта продовольствия усилилась, внешняя задолженность возросла, а приток капиталов в эти страны резко сократился. Недостаточный доступ к инвестициям и технологии ограничивает их перспективы роста и препятствует интеграции этих стран в мировую экономику. Расширение доступа развивающихся стран на рынки имеет

существенно важное значение с точки зрения стабильной реформы международной торговой системы. Особое внимание следует уделить субсидированию торговли сельскохозяйственной продукцией, антидемпинговым мерам и связанным с торговлей экологическим мерам. ЮНКТАД, несомненно, призвана играть определенную роль в создании механизмов раннего предупреждения в целях избежания торговых конфликтов и смягчения их остроты. ЮНКТАД следует также выявлять области, в которых развивающиеся страны обладают преимуществами на мировых рынках. Нужно проводить более согласованную политику в вопросах торговли и конкуренции и обеспечивать необходимую сбалансированность аспектов защиты прав интеллектуальной собственности и свободной торговли и конкуренции. Развитым странам следует более активно проводить политику содействия передачи технологий в развивающиеся страны. Решающую важность имеют прямые иностранные инвестиции. Практика показала недостаточность политики и мер, проводимых в жизнь многими развивающимися странами с целью привлечения таких инвестиций, что обуславливает необходимость специальных инициатив, ориентированных на конкретные группы инвесторов и предприятий.

12. Коснувшись вопроса о медленном прогрессе в ходе Уругвайского раунда, он сказал, что развивающиеся страны пошли на значительные уступки во всех частях проекта заключительного акта и стали главными сторонниками либерализованной международной торговой системы, имеющей нормативную основу. В то же время усилия их не получили признания. Эти страны обеспокоены по поводу того, что крупнейшие державы оттягивают принятие нелегких политических решений, необходимых для успешного завершения раунда. Включение в повестку переговоров некоторых "новых проблем" создало трудности для развивающихся стран, и следует в полной мере мобилизовать возможности имеющегося в ЮНКТАД механизма формирования консенсуса для работы по "Повестке дня в области торговли на 90-е годы", с тем чтобы развивающиеся страны могли в полной мере обеспечить учет своих интересов при согласовании тем будущих МТП.

13. Перейдя к вопросу об обзоре хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран, он сказал, что Группа 77 глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на проведенные наименее развитыми странами программные реформы, показатели экономического развития большинства этих стран оказались в начале 90-х годов значительно ниже ожидавшегося уровня. Под воздействием общемирового спада потоки ОПР в НРС уменьшились с уровня 0,09% совокупного ВВП стран ОЭСР в 1989 и 1990 годах до 0,08% в 1991 году. В то же время возникают крупные новые потребности во внешних финансовых ресурсах, и в том числе у стран, находящихся на этапе перехода к рыночной экономике. На НРС по-прежнему

давит чрезвычайно тяжелое бремя внешней задолженности, которое препятствует осуществлению усилий этих стран по перестройке своей экономики и возобновлению экономического роста. Оратор призвал партнеров по процессу развития в безотлагательном порядке принять - в соответствии с положениями Программы действий и другими последними инициативами - меры по сокращению основной суммы задолженности НРС и бремени платежей по ее обслуживанию. Кроме того, он выразил надежду на то, что в ходе нынешней сессии будет достигнуто согласие относительно необходимой корректировки предусмотренных в Программе обязательств по линии ОПР.

14. Что касается вопроса об Африке, Группа 77 придает большое значение региональному сотрудничеству и считает, что курс, намеченный в докладе секретариата (TD/B/39(2)/11), заслуживает серьезного рассмотрения. Помимо этого, в указанном докладе четко определены области технического сотрудничества, в которых смещение акцентов, возможно, позволит более полно отразить текущие потребности региона. Так, например, важную роль играет поддержка политики структурной перестройки. К числу других областей, где необходимо расширить техническое содействие, можно отнести транспорт и связь, финансовый сектор, сектор предприятий, программы реформ и развитие людских ресурсов. Группа 77 положительно оценивает признаки расширения межучрежденческого сотрудничества во всех этих областях.

15. Коснувшись вопроса перехода к разоружению, он отметил, что первым надеждам, порожденным окончанием холодной войны, не было суждено сбыться. В настоящее время структурная перестройка в целях перехода к разоружению и конверсии военных мощностей на гражданские нужды рассматривается как сложный и болезненный процесс, сопряженный с серьезными экономическими, социальными и политическими издержками и опасностями, которые в отдельных случаях могут - по крайней мере в кратко- и среднесрочном плане - перевешивать возможные преимущества. ЮНКТАД должна играть важную роль в деле содействия, в пределах своего мандата, осуществлению международных усилий и сотрудничества, с тем чтобы процесс разоружения в возможно большей степени способствовал экономическому росту и развитию благодаря предельному снижению издержек и максимальному увеличению соответствующих выгод. В настоящее время Совету следует определить круг ведения и график работы Специальной рабочей группы по структурной перестройке в целях перехода к разоружению, принимая во внимание работу, уже проделанную в этой области другими органами, а также ресурсные возможности секретариата после завершения его перестройки.

16. По мнению оратора, в целом сформировался консенсус относительно того, что в конечном счете между торговлей и устойчивым развитием не должно быть противоречия. Необходимы меры политики как на национальном, так и на международном уровнях, призванные обеспечить осуществление взаимоподдерживающей экологической и торговой политики с целью обеспечения устойчивого развития. Адекватными темами для рассмотрения являются вопросы, круг которых был очерчен в ходе первой части тридцать девятой сессии - финансовые инструменты охраны окружающей среды; экономические и нормативные рычаги обеспечения устойчивого развития; и устойчивое развитие на национальном уровне. Что касается определения последовательности обсуждения этих тем на межправительственном уровне, то Группа 77 поддерживает высказанные в подготовленном секретариатом документе предложения о том, что каждая из этих тем должна быть один раз рассмотрена в период до ЮНКТАД IX в ходе второй части ежегодных сессий Совета (исходя из того, что Совет, начиная с сороковой сессии, которая состоится осенью текущего года, будет рассматривать вопрос о торговле и окружающей среде в ходе первой части своих ежегодных сессий).

17. Что касается работы ЮНКТАД в области торговли и окружающей среды в рамках Повестки дня на XXI век, то, по мнению оратора, все мероприятия, перечисленные в документе TD/B/39(2)/CRP.2, весьма актуальны для программы работы ЮНКТАД как на межправительственном уровне, так и на уровне секретариата. Кроме того, Группа 77 считает, что подготовленный секретариатом и содержащийся в приложении к документу TD/B/39(2)/CRP.3 проект доклада Совета во исполнение пункта 25 резолюции 47/191 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций является адекватным в его нынешней форме. Группа 77 одобряет программу работы, изложенную в документе TD/B/39(2)/CRP.3, и поддерживает идею рассмотрения вопросов торговли и окружающей среды в ходе первой части ежегодных сессий Совета в период до ЮНКТАД IX.

18. Признавая важность активного развития людских ресурсов в условиях новых задач 90-х годов, оратор сказал, что развивающиеся страны сознают, что именно они должны создавать надлежащую институциональную основу для развития собственных людских ресурсов. Вместе с тем усилия, прилагаемые этими странами, должны в большинстве случаев подкрепляться технической поддержкой со стороны партнеров по процессу развития и международных учреждений. В этой связи он напомнил о весомом вкладе, вносимом по линии различных учебных программ ЮНКТАД. Группа 77 призывает секретариат определить круг вопросов следующего раунда МТП и оказывать техническое содействие развивающимся странам. Оратор настоятельно призвал Совет дать секретариату надлежащие

указания относительно продолжения исследовательской деятельности и технического сотрудничества по важному вопросу развития людских ресурсов. Группа 77 также поддерживает призыв Генерального секретаря о выделении дополнительных ресурсов, которые должны позволить секретариату осуществлять согласованную программу работы и технического сотрудничества.

19. Представитель Дании, выступая от имени Европейского сообщества и его государств-членов, отметил, что сессия Совета проходит на фоне сложного мирового экономического положения. В 1992 году темпы роста мировой экономики составили лишь 0,4%. В промышленно развитых странах прирост составил 1,5%, а в странах, находящихся на переходном этапе, было зарегистрировано падение соответствующего показателя на 18,4%. Значительно лучше выглядит положение развивающихся стран, где темпы роста составили 4,5%, причем в некоторых развивающихся странах прирост был еще более значительным. Однако важно помнить, что, как отмечалось в Докладе ЮНКТАД о наименее развитых странах за 1992 год, темпы роста по НРС были ниже среднего уровня, а в африканских НРС наблюдался отрицательный прирост в размере 1,2%. Таким образом, со времени окончания первой части тридцать девятой сессии задача обеспечения удовлетворительных темпов роста так и осталась невыполненной. Однако в последнее время наметились перспективы экономического подъема в ряде промышленно развитых стран, и Сообщество выражает надежду на то, что эти отрадные признаки ознаменуют собой начало активного и устойчивого роста мировой экономики. Сообщество твердо убеждено в том, что важнейшей предпосылкой экономического роста во всех регионах планеты является скорейшее сбалансированное, всеобъемлющее и успешное завершение переговоров в рамках Уругвайского раунда.

20. Высказывая замечания по работе, проделанной ЮНКТАД за год, прошедший после окончания ЮНКТАД VIII, выступающий напомнил, что, по мнению Сообщества, программы работы, принятые новыми межправительственными органами, являются очень амбициозными. Программы должны разрабатываться с учетом имеющегося времени, и выступающий вновь подчеркнул важность рационализации использования скудных ресурсов ЮНКТАД. Необходимо четко определить приоритеты и обеспечить транспарентность в вопросах использования ресурсов. Затем оратор выразил мнение о том, что настало время приступить к выполнению важной работы по существу, которая пользуется полной поддержкой Сообщества. Однако следующий этап работы будет непростым. Обеспечение продолжения реформ и выполнения поставленных задач является делом всех участников.

21. Секретариату ЮНКТАД предстоит выполнить огромный объем работы. Более того, в рамках процесса перестройки деятельности экономического и социального секторов Организации Объединенных Наций было предложено передать некоторые функции Женеве, особенно в сфере транснациональных корпораций, а также науки и техники; это возлагает на секретариат новые обязанности и предоставляет в его распоряжение дополнительные ресурсы. Хотя имеющийся потенциал и дополнительные ресурсы открывают возможность для синегрии, необходимо полностью завершить реформу ЮНКТАД, план которой был тщательно продуман в Картахене, с тем чтобы ее результаты не оказались под угрозой. Секретариат должен быть готов к выполнению всех задач, которые поставлены перед ним Картахенскими обязательствами и вспомогательными органами Совета, и в то же время осуществлять новые обязательства, возникающие в связи с расширением его функций. В настоящее время перед секретариатом стоит задача обеспечить полную интеграцию переведенного в его распоряжение персонала, а также разработать внутреннюю структуру таким образом, чтобы гарантировать сбалансированное обслуживание всех органов ЮНКТАД. Повышение транспарентности и обмен информацией с государствами-членами также является важнейшим условием результативной работы.

22. Согласованные в Картахене реформы предполагают также использование новых и более эффективных методов учета выводов Совета. Сообщество активно поддерживает новый подход, направленный на то, чтобы придать итогам обсуждений менее формальный характер. С тем чтобы направить будущую работу в нужное русло, следует тщательно изучить вопрос о том, какая форма является наиболее подходящей в том или ином конкретном случае, например, резюме Председателя, оценки или согласованные выводы. Выступающий предостерег от занимающих много времени попыток согласовать окончательные тексты, когда в них нет необходимости. Что касается исполнительных сессий Совета, по его мнению, они призваны сыграть действенную роль в подготовительной работе Совета и на них должна проводиться последующая работа над вопросами, рассматриваемыми на очередных сессиях. Оценка эффективности работы этого нового форума может быть дана на одной из будущих очередных сессий Совета. Однако еще слишком рано приступать к комплексной оценке, исходя из опыта работы лишь нескольких подобных сессий.

23. Касаясь некоторых основных пунктов повестки дня, выступающий дал высокую оценку мужественным и необходимым усилиям развивающихся стран, осознавших, что они несут основную ответственность за свое развитие, и приступивших к проведению структурной перестройки и экономической реформы. Подобные реформы

позволяют странам создать более благоприятные условия для частной экономической деятельности, являющейся главным двигателем роста. У них также появляется возможность использовать свои сравнительные преимущества и более активно выступать на международных рынках. Такие формы не только стимулируют мобилизацию внутренних ресурсов, но и расширяют возможности для привлечения прямых иностранных инвестиций; а эти инвестиции в конечном счете связаны с потоками технологии.

24. Что касается НРС, выступающий отметил, что показатели развития их экономики сильно различаются. Проблемы, стоящие перед этими странами, особенно в Африке, являются многочисленными и многогранными: катастрофы, связанные с деятельностью человека, и стихийные бедствия, политическая нестабильность, сложный международный экономический климат, гражданские волнения и войны, СПИД и тяжелые экономические трудности. Проблемы НРС и африканских стран требуют особого внимания со стороны международного сообщества. Вопросы, касающиеся этой группы стран, должны занять более важное место в работе ЮНКТАД, с тем чтобы особое положение этих стран стало предметом постоянного внимания.

25. Сообщество убеждено в том, что успешное завершение Уругвайского раунда представляет огромную важность для всех развивающихся стран. Выступающий с удовлетворением отмечает признаки того, что все участники Раунда в настоящее время готовы вступить в конструктивные переговоры. Сообщество исполнено решимости добиваться в сотрудничестве со своими партнерами успешного завершения Раунда, которое принесет реальные и весомые плоды всем участникам, в том числе развивающимся странам.

26. Мобилизация финансовых ресурсов за счет торговли также связана с развитием людских ресурсов в связанных с торговым обменом областях. ЮНКТАД призвана сыграть важную роль в деле стимулирования такого развития, и выступающий с удовлетворением отметил включение этого пункта в повестку дня. Мобилизация внутренних ресурсов представляет собой наиболее важный источник средств на финансирование процесса развития. Однако ключевую роль будет по-прежнему играть внешняя помощь. Страны Сообщества будут и впредь предоставлять значительные ресурсы по линии ОПР, делая при этом особый акцент на оказание помощи беднейшим странам. Особого внимания заслуживают такие вопросы, как нищета, демографическая политика, окружающая среда, образование, здравоохранение, роль женщин и благополучие детей. Сообщество будет поддерживать, в частности, те страны, которые сами прилагают активные усилия в целях решения стоящих перед ними проблем путем проведения адекватной

экономической политики и обеспечения рационального управления. Сообщество будет также стремиться к облегчению долгового бремени беднейших стран и стран с наиболее высоким уровнем задолженности.

27. Сообщество придает огромное значение работе недавно созданной Комиссии по устойчивому развитию. В этой связи необходимо тщательно подготовить основу для деятельности Комиссии. Выступающий выразил сожаление в связи с тем, что проект доклада о роли ЮНКТАД в выполнении решений КОНОСР был получен лишь совсем недавно. Тем не менее в ходе нынешней сессии будет сделано все возможное, для того чтобы согласовать доклад, который должен быть представлен Комиссии.

28. Серьезную озабоченность Сообщества вызывает несвоевременное распространение документов, подготовленных для нынешней сессии. Делегации постоянно сталкиваются с этой проблемой. Документация должна распространяться своевременно и на всех языках, с тем чтобы делегации могли подготовиться к обсуждению пунктов повестки дня. Секретариат, возможно, пожелает проинформировать членов не только о причинах хронических задержек, но также и о своих намерениях исправить такое нетерпимое положение. Оратор предупредил, что в будущем страны Сообщества, возможно, будут вынуждены отказываться от рассмотрения тех пунктов повестки дня, документация по которым не будет предоставлена заблаговременно до начала заседаний.

29. Наконец, он заявил, что Сообщество остается полностью приверженным "Духу Картахены". Следует продолжать процесс реформ. Цель заключается в том, чтобы устранить те диспропорции и различия, которые по-прежнему лежат между народами планеты. Необходимо налаживать активные связи и диалог. Выступающий также подчеркнул огромную важность уважения, стимулирования и защиты прав человека, демократического плюрализма и роли права во всех формах международного сотрудничества.

30. Представитель Китая заявил, что со времени окончания первой части тридцать девятой сессии Совета в функционировании мировой экономики проявились настораживающие признаки. Отсутствие заметного прогресса в ходе Уругвайского раунда, возрастающие трудности в сфере экономического развития, условий торговли, финансовых потоков и передачи технологии вызывают глубокую обеспокоенность. Следует уделять больше внимания проблеме усиления политических предпочтений, проявляющихся в наши дни в экономической деятельности. Они, безусловно, оказывают сильное и далеко идущее влияние на мировую экономику, и особенно на процесс развития развивающихся стран.

Исследовательско-аналитическая работа, проделанная секретариатом по данным вопросам по просьбе большинства государств-членов, не только полностью соответствует мандату ЮНКТАД, но и отвечает фактическим потребностям и реалиям.

31. Что касается работы, проделанной за год после окончания ЮНКТАД VIII, по мнению выступающего, принятые новыми межправительственными органами программы закладывают очень хороший фундамент для будущей работы. Он выразил надежду на то, что участники нынешней сессии Совета подойдут к рассмотрению основных вопросов существа в духе Картахенских обязательств, с тем чтобы все страны, особенно развивающиеся страны, могли воспользоваться возможностями и тенденциями, проявившимися в 90-е годы, в целях построения стабильной, справедливой и надежной мировой экономической системы.

32. Представитель Чешской Республики напомнил, что в соответствии с Актом о разьединении бывшей Чешской и Словацкой Федеративной Республики 1 января 1993 года Чешская Республика стала одним из ее государств-преемников. Хотя Чешская Республика вступила в Организацию Объединенных Наций в качестве нового государства 19 января 1993 года, она объявила себя преемником по обязательствам и требованиям бывшей Чехословакии. Было довольно непросто разделить одно государство на две страны после 74 лет сосуществования. Оратор отметил, что создание двух государств с общей границей не означает полного раздела экономической зоны бывшей Чехословакии. В начале февраля 1993 года были введены в обращение две самостоятельные валюты, однако решающим элементом станет таможенный союз, который функционирует в этой экономической зоне с момента создания двух государств-преемников. Для партнеров вновь созданных государств важным моментом является то, что эти государства, т.е. Чешская Республика и Словацкая Республика, объявили себя преемниками по всем обязательствам и требованиям.

33. Переход от централизованно планируемой к рыночной экономике идет по разработанной схеме, однако до сих пор этот процесс сдерживался общим экономическим спадом. Согласно недавним экономическим анализам низшая точка этого спада уже пройдена. В 1992 году ВВП снизился на 6,7%, однако в 1993 году есть основания рассчитывать на прирост в размере 1-3%. В основе этого оптимистичного прогноза лежит решительное и коренное изменение отношений собственности в 1993 году. После начала роста промышленного производства в 1993 году основная доля будет приходиться на частный сектор. Процесс преобразований сказывается также на структуре и территориальной направленности внешней торговли. Ее территориальная ориентация резко изменилась, в первую

очередь в результате развала рынка СЭВ и упразднения имевшего внутреннюю направленность административного торгового режима. Нынешнее сокращение обменов с некоторыми странами следует рассматривать как временное явление.

34. Мир пережил эпоху послевоенного раздела планеты на два лагеря. Проблемы, с которыми в настоящее время сталкивается цивилизация, являются настолько сложными, что возможно лишь одно решение – глобальное. Равноправное участие всех стран в мировой экономике представляет собой важнейшую предпосылку постоянного устойчивого развития. При помощи международных организаций следует создать всеобщую торгово-финансовую систему и в то же время подчеркнуть ответственность развитых и развивающихся стран за обеспечение международного развития. ЮНКТАД является тем форумом, который должен заниматься этими проблемами.

35. Модернизация и перестройка экономики бывших коммунистических стран является составной частью общих изменений, происходящих в мире. С момента своего создания Чешская Республика избрала либеральный подход, в основе которого лежат общие для развитых стран с рыночной экономикой стандарты. В настоящее время процесс либерализации в Чешской Республике вышел на более высокий уровень, чем, например, в некоторых развитых странах. Чешская Республика готова поделиться своим опытом со всеми заинтересованными сторонами.

36. Представитель Словацкой Республики заявил, что Словацкая Республика стала государством-преемником бывшей Федерации не только с официальной и правовой точки зрения, но также и с точки зрения продолжения демократических традиций в международной дипломатии. Словацкая Республика принимает на себя обязательства и права государства – члена Организации Объединенных Наций и проявляет решимость стать участником деятельности отдельных учреждений Организации Объединенных Наций. Именно Организация Объединенных Наций и широкая сеть ее международных учреждений открывают возможности для малых государств, таких, как Словацкая Республика, участвовать в решении вопросов, возникающих в процессе сосуществования различных стран. От имени правительства Словацкой Республики выступающий выразил решимость и готовность его страны брать на себя и продолжать осуществлять все общие и конкретные обязательства, связанные с членством в Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

37. Представитель Австралии заявил, что сейчас, когда программы работы межправительственных органов согласованы, делегации могут испытывать удовлетворение от той работы, которую они проделали до настоящего времени. Однако сделать предстоит еще очень многое, и следующий шаг – претворение в

жизнь этих программ работы в русле Духа Картахены - является не только многообещающим, но и сложнейшим делом. Отчасти эта сложность связана с сохраняющимися тяжелыми экономическими условиями. На мировых финансовых и торговых рынках по-прежнему царит неопределенность. Спад последних нескольких лет не способствовал ни экономическому росту, ни улучшению перспектив развития развивающихся стран.

38. Австралия с удовлетворением отмечает, что, несмотря на эти условия, которые никак нельзя назвать благоприятными, многие развивающиеся страны самостоятельно вставали на путь осуществления иногда очень важных экономических реформ и программ либерализации торговли. К сожалению, эти усилия развивающихся стран сопровождались тенденцией эскалации протекционизма в некоторых развитых странах. Следует помнить о том, что либерализация торговли и структурные реформы не могут идти в одностороннем порядке. Они дадут результаты лишь в том случае, если другие стороны также будут сохранять свои рынки открытыми или открывать их на глобальной основе. Мир становится все более взаимозависимым, и необходимость сотрудничества всех стран является аксиомой. Примером этого сотрудничества является процесс экономической кооперации стран Азиатско-Тихоокеанского региона.

39. Ссылаясь на сделанное на недавней Исполнительной сессии Совета заявление одного из делегатов, который подчеркнул, что участие развитых стран в деятельности ЮНКТАД в области экономического сотрудничества между развивающимися странами является новым и позитивным изменением, выступающий отметил, что стремление опробовать такие новые методы работы важно для того, чтобы международное сообщество было готово решать новые проблемы, стоящие перед ЮНКТАД. Однако приспособление к новым методам работы проходит небезболезненно. Недавнее обсуждение компетенции Президиума в сфере принятия решений представляет собой лишь один из примеров. В этом случае Австралия была удовлетворена результатом, поскольку он, по всей видимости, позволит в будущем обеспечить более открытый процесс принятия решений. Кроме того, Австралия особо приветствует программы работы, в которых внимание акцентируется на сравнительно новых областях, например на услугах, что расширяет сферу деятельности ЮНКТАД и выводит ее за рамки таких традиционных областей, как морские перевозки и страхование.

40. Если говорить о будущем, государства-члены должны обеспечить, чтобы достигнутые результаты не оказались растерянными или сведенными на нет. Этого можно добиться лишь в том случае, если работа всех звеньев Организации будет направлена на выполнение более широких задач ЮНКТАД.

41. Представитель Канады, комментируя работу, проделанную со времени начатых в Картахене реформ, заявил, что, по мнению всех делегаций, реформы принесут плоды лишь в том случае, если деятельность Постоянных комитетов и Специальных рабочих групп, а также некоторых новых межправительственных групп экспертов будет рассматриваться как поистине продуктивная. Деятельность ЮНКТАД в конечном счете будет оцениваться по качеству и своевременности политического анализа. Действительно, своевременность анализа, проводимого секретариатом, не менее важна, чем его содержание. К сожалению, многие аналитические материалы, подготовленные секретариатом к нынешней сессии Совета, никак нельзя назвать своевременными. Большое число документов было получено делегациями лишь в последние одну-две недели, а некоторые еще предстоит получить. Действительно, если ЮНКТАД хочет пользоваться репутацией организации, проводящей высококачественный анализ, который директивные органы и основные образования в государствах-членах используют для подготовки конструктивных обсуждений, а возможно, и политики, подобные задержки следует рассматривать как недопустимые. Делегация его страны прекрасно понимает, что подготовка программ работы различных вспомогательных органов потребовала от секретариата задействовать практически весь административный потенциал и что необходимо претворять в жизнь картанские реформы в рамках имеющихся ресурсов - это требование исключает возможность какого-либо увеличения ресурсов. Действительно, для соблюдения такого важнейшего условия, как своевременная подготовка докладов (что означает, что делегации должны получать документы за шесть недель до начала заседаний, на которых они будут обсуждаться), необходимо принять жесткие управленческие решения и перераспределить ресурсы таким образом, чтобы обеспечить выполнение требования, касающегося своевременного распространения материалов.

42. Касательно еще одного вопроса общего характера делегация его страны хотела бы выразить свое удовлетворение по поводу некоторых новых консультативных процедур, о применении которых недавно договорились секретариат ЮНКТАД и государства-члены. В частности, выступающий упомянул решение государств-членов внедрить более широкие механизмы консультаций, которые лучше учитывали бы реальное положение дел после завершения Картахенской конференции по сравнению с так называемой "системой групп", переставшей служить полезным, надежным механизмом передачи точки зрения государств-членов по основным вопросам. Новый механизм, предусматривающий свободное участие в заседаниях президиума всех заинтересованных делегаций, - которые должны быть проинформированы об этом - позволит предотвратить такие

ситуации, когда в рекомендациях президиума Генеральному секретарю ЮНКТАД по основным вопросам не учитывалось мнение всех государств-членов. Достижению этой же цели способствует обязательство секретариата сообщать в письменном виде всем делегациям о любых рекомендациях, которые президиум представляет Генеральному секретарю.

43. Представитель Камбоджи от имени Высшего национального совета Камбоджи пожелал успеха нынешней сессии Совета и высказал то огромное удовлетворение, которое Камбоджа испытывает, вновь оказавшись в сообществе наций. На протяжении более чем 20 последних лет камбоджийский народ переносил тяготы войны и испытывал страдания. Многие годы экономической изоляции и торгового эмбарго не позволяли его стране встать на путь устойчивого развития. В этот период Камбоджа оказалась в конце списка НРС. Парижское мирное соглашение, подписанное в октябре 1991 года, позволит провести свободные и справедливые выборы в Камбодже в мае 1993 года и, следовательно, создать новое правительство, которое получит международное признание. После этого у Камбоджи появятся более широкие возможности для восстановления своей экономики. Камбоджийские люди хорошо понимают, что их страна расположена в быстрорастущем регионе, и они готовы приложить огромные усилия, с тем чтобы наверстать упущенное. Заключение честных сделок со своими торговыми партнерами станет для народа Камбоджи одной из важнейших задач, поскольку большинство образованных людей либо погибли, либо покинули страну в годы правления Пол Пота. Ключевую роль в процессе восстановления и реконструкции экономики Камбоджи будет по-прежнему играть внешняя помощь. Принятое Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в декабре 1991 года решение включить Камбоджу в число НРС открывает для его страны доступ к помощи со стороны системы Организации Объединенных Наций в целом и ЮНКТАД в частности. Камбоджа надеется воспользоваться ценным опытом и ресурсами ЮНКТАД, с тем чтобы преодолеть свое отставание в экономической области. Выступающий выразил надежду на то, что в дальнейшем Камбоджа будет более активно участвовать во всех мероприятиях ЮНКТАД.

44. Представитель Российской Федерации заявил, что в ходе нынешней сессии Совета продолжается детальное обсуждение проблем мировой экономики, начатое на первой части тридцать девятой сессии. В международной торговой системе происходят глубокие перемены, и повестка дня сессии Совета дает возможность сконцентрировать внимание на наиболее важных вопросах, в частности на проблемах торговой политики, структурной перестройки и экономических реформ.

К сожалению, реформирование хозяйственных механизмов осложняется продолжающимся спадом мировой экономики, что отражено в документах, представленных секретиратом.

45. В тяжелом положении находится и экономика Российской Федерации. Переход от централизованного планирования и государственного контроля к рыночной экономической системе представляет собой предприятие огромных масштабов, которое оказалось намного сложнее, чем можно было предположить. Трудности возникают в процессе использования новых инструментов управления и контроля за ходом и темпами экономических изменений. В данной связи вопрос торговой политики и соответствующего инструментария должен сыграть важную роль в создании благоприятных условий для перехода к рыночной экономике и содействовать усилиям Российской Федерации интегрировать свою экономику в мировую торговую систему. Правительство его страны исходит из того, что интересам всех участников отвечала бы реформа мировой экономической системы на путях создания стабильных и предсказуемых условий доступа на экспортные рынки. По этой причине большое значение приобретает успешное завершение переговоров в рамках Уругвайского раунда при том условии, что его результаты будут базироваться на сбалансированном учете интересов всех стран.

46. По оценкам специалистов, применяемые зарубежными торговыми партнерами ограничения затрагивают российскую внешнюю торговлю на сумму около 3 млрд. долл., что вполне сопоставимо с обещающей внешней финансовой поддержкой. Его страна готова соблюдать "правила игры" и готова ужесточить контроль за экспортом сырьевых товаров, но при этом она вправе рассчитывать на то, чтобы против нее не применялись дискриминационные меры. Выступающий признал, что в результате глубокого кризиса экономики сократился внешнеторговый оборот Российской Федерации с развивающимися странами, однако правительство стремится поддержать - в частности, путем сохранения своей схемы ВСП в полном объеме - уровень этой торговли и, в свою очередь, рассчитывает на понимание и терпение со стороны развивающихся стран, пока Российская Федерация находится на переходном этапе.

47. Касаясь идеи создания механизма раннего предупреждения для выявления и решения серьезных проблем, возникающих по вопросам торговли и развития, которая была предложена в пункте 52 Картахенских обязательств, он заявил, что делегация его страны положительно оценивает эту инициативу. Однако оратор предостерег, что он не должен дублировать соответствующие механизмы, созданные в рамках других экономических форумов, а призван выполнять функции долговременного прогноза. Более того, это не должно вести к увеличению бюджета ЮНКТАД.

48. В ходе "Обзора прогресса в выполнении Программы действий для НРС" и "Обзора действий по осуществлению технической помощи в Африке" были затронуты важные вопросы. Страны Африки сталкиваются с острыми экономическими трудностями, а нехватка продовольствия на Африканском Роге вызывает глубочайшую озабоченность. В этой связи повышается важность экономических реформ в Африке, и в настоящее время необходим поиск дополнительных возможностей для обеспечения развития. Для поддержания этих усилий требуются внешние ресурсы и нахождение взаимоприемлемых развязок проблемы внешней задолженности и управления задолженностью.

49. По словам оратора, конверсия военного производства на мирные нужды является важной составной частью прогресса изменения приоритетов международной политики. Российская Федерация заинтересована в широкомасштабной конверсии ресурсов на эти нужды, и оратор призвал к совершенствованию международного сотрудничества на многостороннем и региональном уровнях. ЮНКТАД ищет свою оптимальную роль в этой области, и предпринимаемые шаги нуждаются в соответствующем институциональном и ресурсном подкреплении.

50. От имени делегации своей страны выступающий выразил поддержку осуществляемой реформы экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций, в том числе мер, предлагаемых в отношении ЮНКТАД. Результатом реформ должно стать повышение эффективности деятельности в социально-экономической области. Он выразил надежду в том, что этот процесс будет осуществляться гласно и носить транспарентный характер. Что касается процесса структурных изменений в ЮНКТАД, он должен отразить новые направления, вытекающие из Картахенских обязательств, причем нынешний объем ассигнований и кадровый состав не должны сокращаться. В соответствии с Картахенскими обязательствами ЮНКТАД должна быть постоянно готова реагировать на нынешние проблемы в мировой экономике.
